

TURNED

壁掛式 光觸媒除菌・消臭機



KL-W01

使用說明書

附保證書



非常感謝您購買本產品。
在使用之前，請務必認真閱讀使用說明書。
有關本產品的安裝方式，請參見附冊的安裝指南。
台灣專用 USE ONLY IN TAIWAN

引言

使用流程.....	3
安全注意事項.....	4
使用前注意事項.....	6

使用方式

部件名稱.....	7
使用方式.....	8

保養&故障

保養與清潔方式.....	11
故障分析.....	14

規格・保證

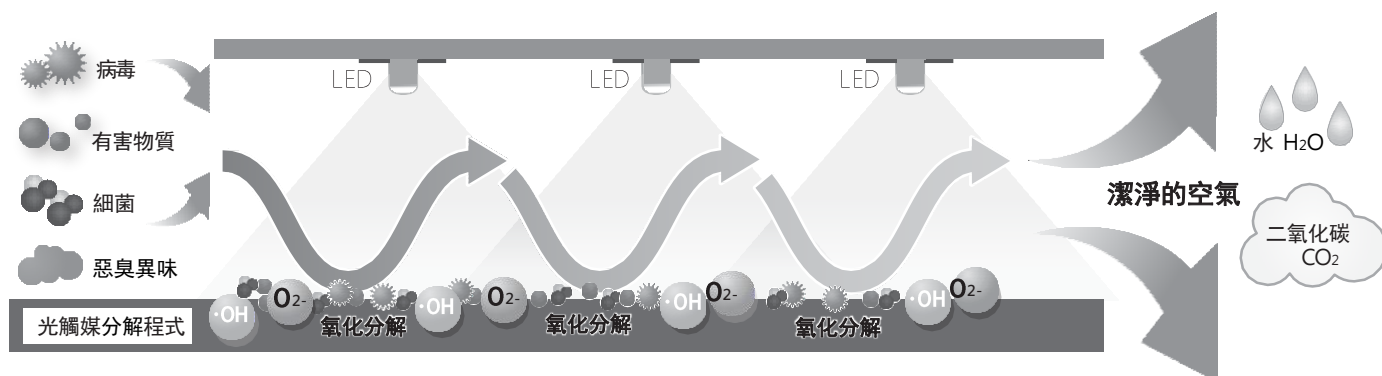
規格.....	15
保證與售後服務.....	封底
保證書・諮詢處.....	封底



本產品是運用了光觸媒技術的壁掛式除菌・消臭機。
能夠有效清除臭味源頭以及病毒等有害物質，從而為您提供一個舒適的“無汙染空間”。



通過光觸媒技術，可以將空氣中存在的惡臭、
有害物質、病毒等，分解為水、二氧化碳等
無害物質。



使用流程

1

決定安裝位置

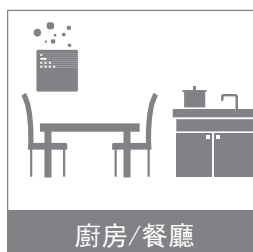
請參考安裝指南 ▶



您可以在日常生活中任何有輕微氣味的地方使用它。



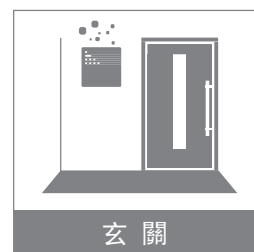
客廳



廚房/餐廳



臥室/兒童房



玄關

2

安裝

請參考安裝指南 ▶

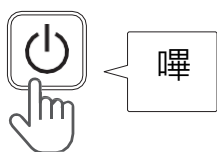


請依照安裝指南正確安裝。

3

開啟

本冊 ▶ P7

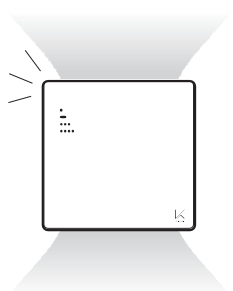


只需按下電源按鈕，便可簡單啟動。

4

使用自如

參考本冊 ▶ P8~P10 / 以及安裝指南 ▶

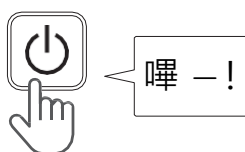


使用便捷，可以適應各種生活場景，為您提供一個舒適空間。

5

關閉

本冊 ▶ P9



再次按下電源按鈕即可關閉設備。

安全注意事項

請務必遵守

使用之前，請認真閱讀安全注意事項。
這裡介紹了如何正確安全地使用本產品。

●關於各項目的說明



警告

可能引發火災，電擊或是受傷，重則導致死亡或嚴重負傷的內容



注意

可能導致灼傷等輕微傷害，或是引起產品故障，火災，電擊等傷害的內容



禁止行為



必須遵守



警告



- 請勿損壞AC變壓器以及電源線，或是使用已破損的電源線。
請勿改造，強行彎曲，拉扯，扭曲設備。
請勿在產品上放置重物，或是進行擠壓。
- 請勿用濕手觸碰AC變壓器或電源線。
- 請勿直視出風口LED燈源。
- 請避免插座超載且插座鬆動時請勿使用。
- 請勿拆卸，改裝或修理主機或光觸媒濾網。清潔時請勿拆卸光觸媒濾網。
- 請勿讓細小的金屬異物（針或電線等）進入到進風口及出風口。
※ 進風口一旦有異物進入，「滴」聲後風扇會自動停止運作，電源燈開始閃爍。這種情況下，請將進風口處的異物清除後並重新開啟電源。（→請參閱P13）
- 請勿讓液體進入進風口和出風口。
※ 如果有液體進入了機體內部，請關掉開關，將電源插頭拔出，並聯絡客戶服務中心（封底）。
- 請勿用油類，酒精，汽油以及稀釋劑等擦拭設備，也請避免將髮型噴霧或是殺蟲劑等噴灑在設備上。
※ 如有附著以上液體，請擦拭乾淨。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童使用）。除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。（孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器）



- 請使用家用電流110V的電源插座，以及產品附帶的AC變壓器和電源線。
- 使用時請將電源插頭牢固地插入電源插座。
- 請定期清理電源插座以及與AC變壓器連接處的灰塵。
- 進行設備保養時，請務必拔掉電源插頭。
- 打雷時請關閉電源，並從插座上拔下電源插頭。
- 使用時如果聞到了燒焦味或是聽到異響，請儘快切斷電源，將插頭從電源插座上拔下，並聯絡聲寶客服中心（封底）。

安全注意事項（續）

注意



- 請勿在以下場所使用本產品。
 - 靠近窗簾、衣物等可燃物的地方
 - 浴室等潮濕的地方
 - 廚房等油分漂浮的地方
 - 劇烈震動的地方
 - 使用噴霧以及化學藥品的地方
 - 有可燃易爆氣體的地方
 - 受到陽光直射，或是極端高溫、低溫的地方

- 移動機體時，請勿只拿住前置面板部分，請握住機體部分進行移動。
- 請勿在本產品上放置物品。請勿將本產品安裝在靠近製冷加熱設備的地方，以及靠近火源的地方。
- 摘除濾網時請勿搬運設備。
- 請勿在加濕器產生蒸汽的位置使用本產品。另外，請勿讓設備直接吸入水蒸氣。這樣將可能縮短光觸媒濾網壽命。
- 請勿將本產品安裝在靠近空調、暖氣風源的位置，或是靠近窗戶的位置。
- 請勿踩踏，摔落，或是給予機體強烈的撞擊。
- 使用過程中，如果機體變熱，請勿觸碰。
- 電源啟動中或是設備正在運轉的過程中，請勿遮擋住進風口與出風口。
- 請勿在使用煙霧型殺蟲劑以及除臭劑的場所安裝本產品。藥物成分可能會殘留在產品內部，並從產品中釋放出來。
- 請勿直接將香煙煙霧噴入進風口。

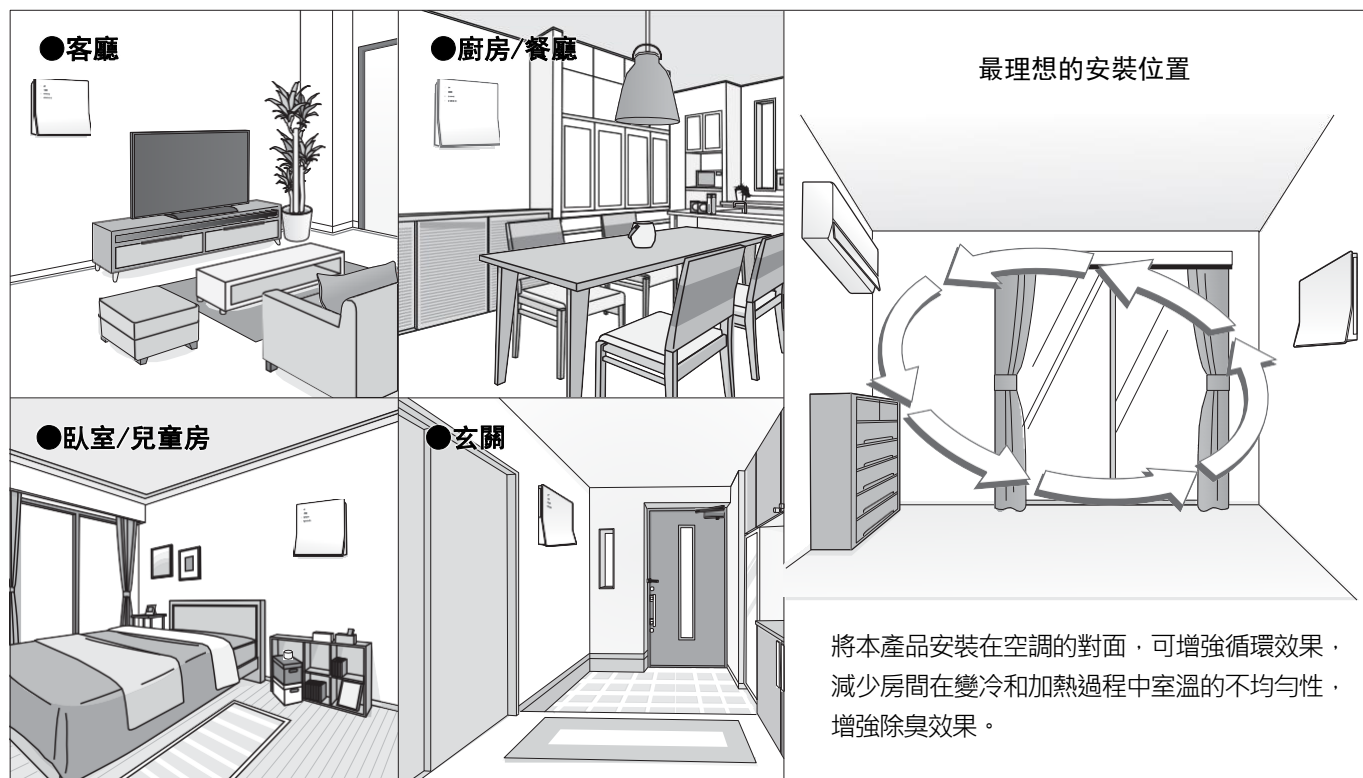


- 請安裝在結實的牆壁表面。
- 拔電源線時請務必握住電源插頭進行操作。
- 如果長時間不使用本產品，請從插座上拔下電源插頭。
- 本產品不能夠替代換氣扇。與燃燒型設備一起使用時，請注意定期通風換氣。
- 使用煙霧型殺蟲劑對室內進行消毒時，請關閉電源，從牆壁上摘下設備，並用薄布覆蓋，以防化學物質沾附到產品上。
用藥品對室內進行消毒後，請務必充分為房間通風換氣後再使用本產品。
- 本產品廢棄時，請遵循各個地方政府的指示並正確進行處置。

使用前注意事項

● 安裝位置

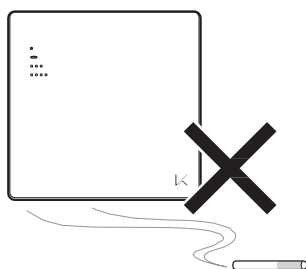
本產品的安裝方法，請參考附冊《安裝指南》。



※每個使用場景都是根據我們的實驗結果得出的參考圖像。

❗ 安裝時的注意事項

- 請勿將本產品安裝在靠近加濕器產生水蒸氣的位置。另外，請勿讓設備直接吸入水蒸氣。（有可能導致光觸媒濾網壽命縮短，或是產生故障。）
- 請勿安裝在陽光直射的位置。（有可能導致產品變形，變質，變色）
- 請勿將本產品安裝在靠近空調，暖氣風源的位置，或是靠近窗戶的位置。（有可能導致產品變形，變質，變色或是感測器故障）
- 請安裝在堅固的地方。（否則有可能造成牆壁凹陷，產品掉落）
- 電視機有噪音，無線電鐘錶未正確設定時，請使本產品盡可能遠離這類電視及無線電鐘錶。
- 在產生了強烈氣味的環境中，建議與室內通風結合使用。



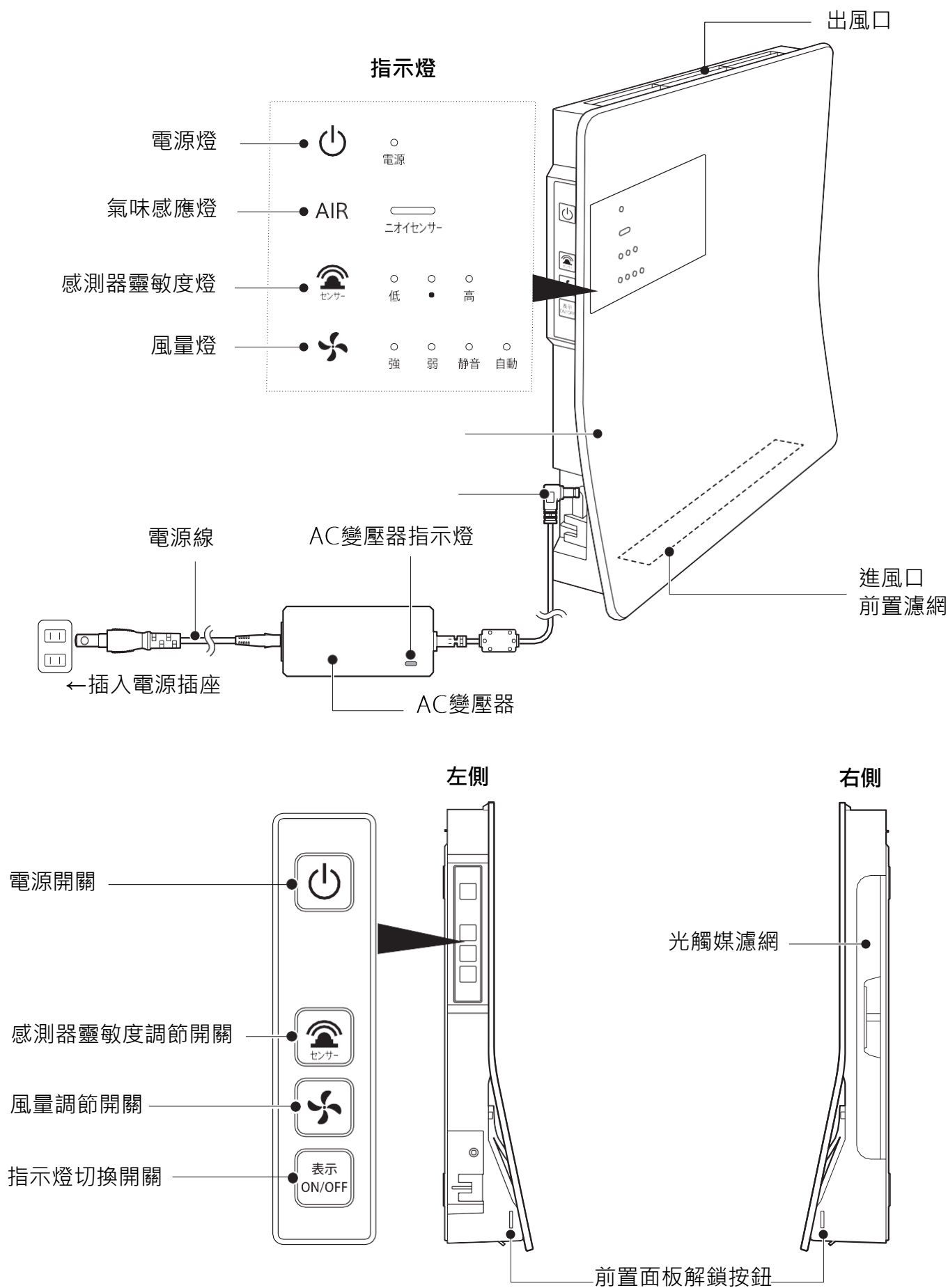
本產品是一種收集並分解整個房間內空氣中細菌和異味成分的設備。因此，在產生強烈異味的環境※1或使用氣樹脂以及含矽噴霧劑的環境※2中，光觸媒濾網可能會附著異味或絕緣體，從而減弱除臭效果。

在這種情況下，請對光觸媒濾網進行定期清洗保養。（→請參閱P12）

※1 空氣清新劑，香精油，香煙，烤肉等

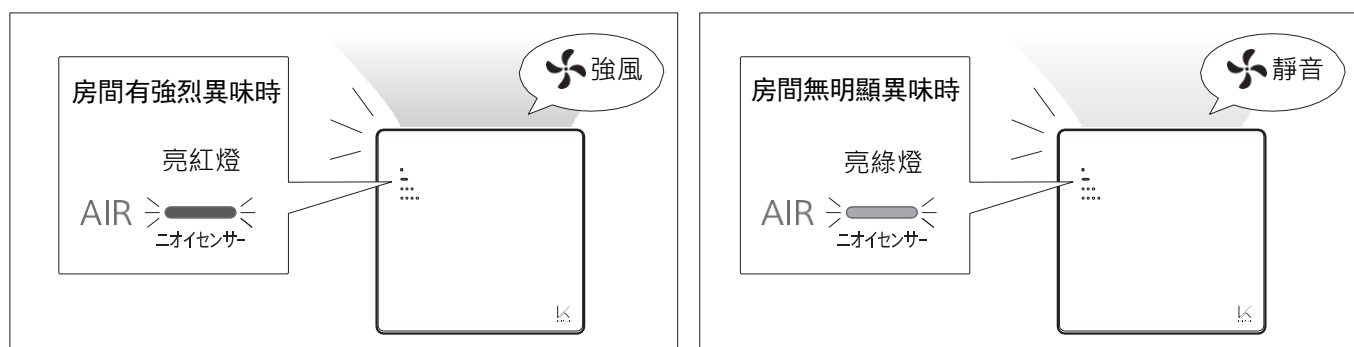
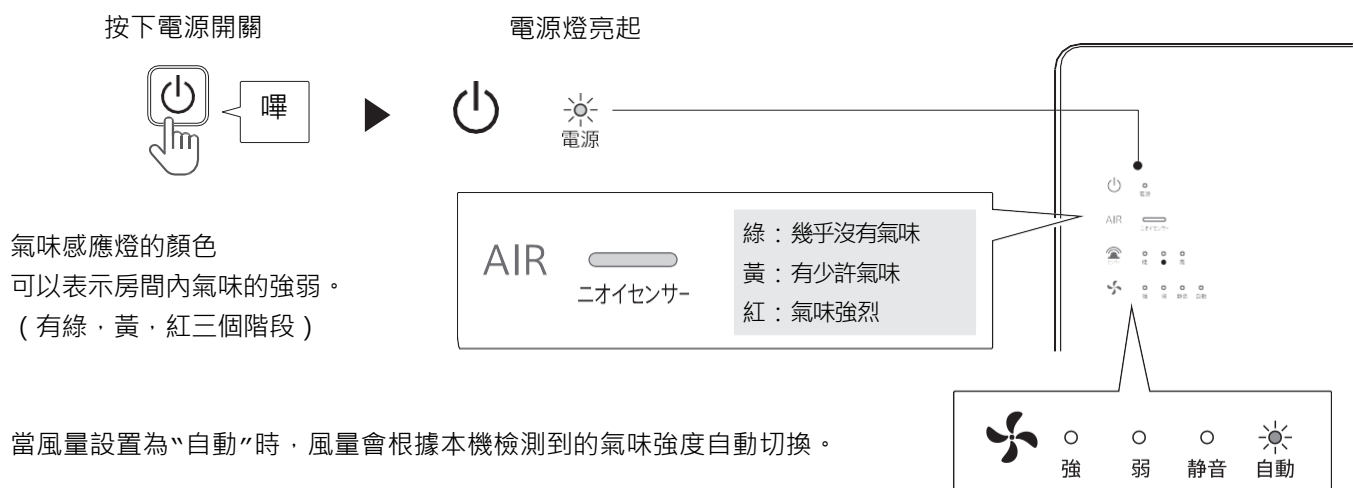
※2 化妝品，護髮劑（定型噴霧，護髮素，防分岔噴霧），止汗劑，抗靜電劑，防水噴霧，玻璃清潔劑，蠟，化學抹布等

各部件名稱



使用方法

1 開啟電源



氣味靈敏度可以根據感測器靈敏度來調節（參見下文）。設置感測器靈敏度後，風量將調整為“自動”。

如果您在意室內的氣味或想要使用固定的風量，請用風量調節開關進行切換。（→請參閱P9）

提醒

- 接通電源後，設備將根據上次關閉時設置的感測器靈敏度和風量運行。
- 睡覺或休息時，如果您在意指示燈的亮光，您可以通過按下指示燈切換開關來關閉電源燈以外的其他指示燈。（再按一次即可點燈）

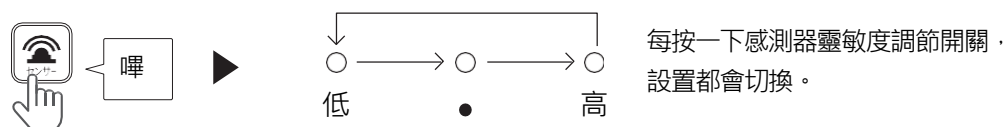
2 設置感測器靈敏度（將風量設置為“自動”時）

最初靈敏度的預設值為“高”。

氣味感測器的靈敏度設置因產品的安裝位置和環境而異。有關設置指南，請參閱“各個房間的推薦設置”。

（→請參閱P10）

按下感測器靈敏度調節開關



Tips

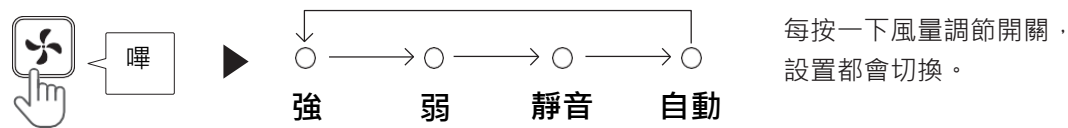
感測器的靈敏度僅在當風量設置為“自動”時適用。風量切換為“自動”以外的固定強度時，無論感測器靈敏度如何，本機均以固定風量運行。（→請參閱P9）

3 風量調整（在意室內氣味或是想要保持在某一固定風量時）

最初風量的預設值為“自動”。

當風量設置為“強”，“弱”或“安靜”時，無論氣味感測器的靈敏度如何，設備都將以設定的風量持續運行。

按下風量調節開關



Tips

將風量設置為“自動”時，感測器會根據檢測到的室內異味強弱來自動切換風量。



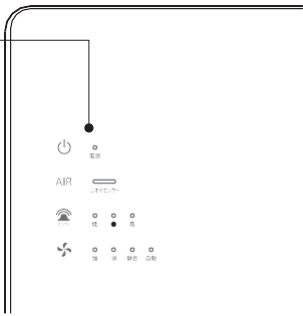
氣味感測器指示燈的顏色	風量
綠色	靜音
黃色	弱
紅色	強

4 關閉電源

按下電源開關



電源燈熄滅



Tips

如果長時間不使用本產品，請從插座上拔下電源插頭。

從插座上拔下電源插頭時，“感測器靈敏度”和“風量”將恢復為預設值。

使用方法（續）



●各個環境的建議設定

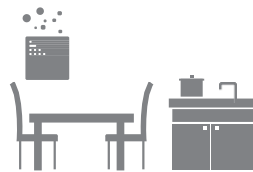
※各個使用場景的設定值，都是基於本公司使用實驗結果的參考示例。

將風量設定為“自動”時：調節傳感器靈敏度



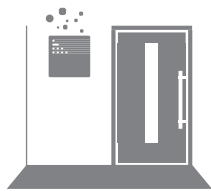
客廳

使用情況	 感測器靈敏度	 風量
普通家庭日常使用	●（標準）	自動
有寵物	高	自動
外出時	低	自動



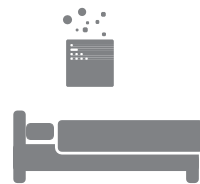
廚房/餐廳

使用情況	 感測器靈敏度	 風量
普通家庭日常使用	●（標準）	自動
吃烤肉/火鍋等有強烈氣味的食物	高	自動
外出時	低	自動



玄關


使用情況	 感測器靈敏度	 風量
普通家庭日常使用	●（標準）	自動
大家庭/人員出入頻繁	高	自動
外出時	低	自動



臥室/兒童房

使用情況	 感測器靈敏度	 風量
普通家庭日常使用	●（標準）	自動
有寵物	高	自動
外出時	低	自動

在意室內異味，想要使用某一固定風量時：調節風量

使用情況	 風量
料理等，房間的異味強烈時	強
長時間外出時，或是有寵物的房間，想要持續運轉時	弱
睡覺或是休息時，在意設備運轉聲音時	靜音

保養與清潔方式

請注意產品周圍牆壁上的灰塵。

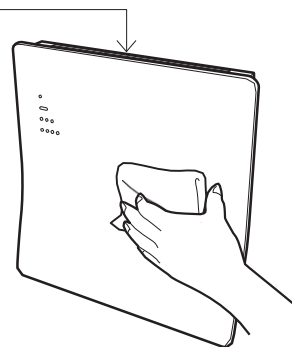
使用一定時間後，出風口周圍可能會堆積污垢，請定期進行清潔。

有關清潔頻率，請參閱“清潔標準”。（→請參閱P13）

●機體・出風口的清潔

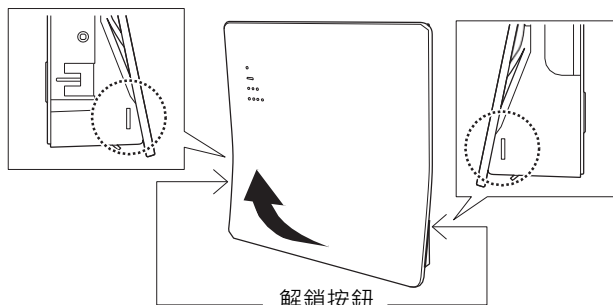
請用乾燥，柔軟的布擦去污垢。

清潔出風口時請不要用力按壓，擦拭表面即可。

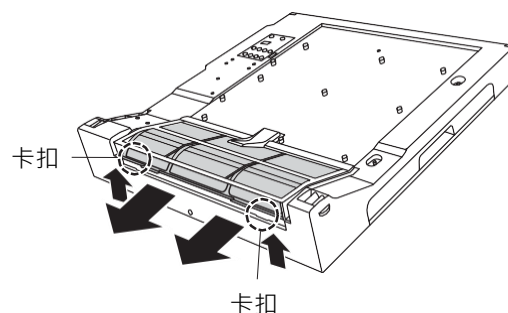


●前置濾網（吸風口）的清潔

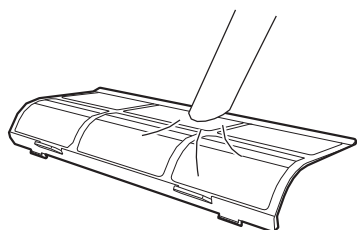
1 關閉電源，拆除前置面板



2 卸下前置濾網的兩個卡扣，並將其抽出

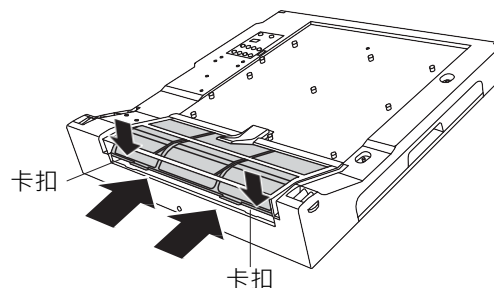


3 除去附著的灰塵



※ 請注意不要損壞過濾網表面。污垢嚴重時，請用中性清潔劑清洗乾淨，並充分晾乾。

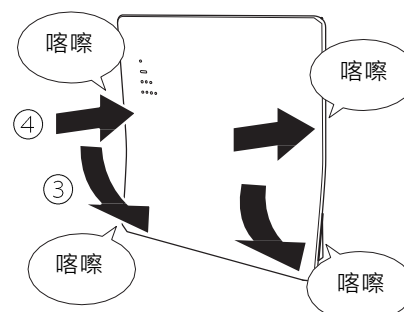
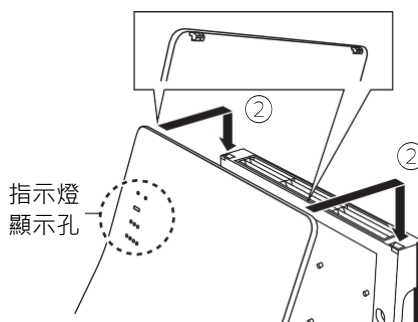
4 將前置濾網放回原位，並將卡扣固定回機體



5 裝置前置面板

- ① 按下電源開關開啟設備
 - ② 將前置面板的卡扣放置到機體上部的溝槽內
- 將面板的指示燈顯示孔與機體的指示燈標記位置對齊，以便安裝。

按壓面板，直到圖③④位置傳來“喀嚓”一聲，面板即安裝完畢。



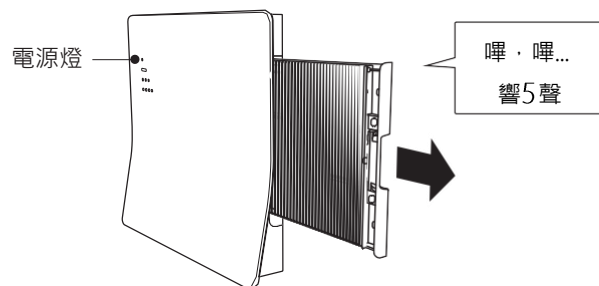
保養方法（續）

●光觸媒濾網的清潔

清洗光觸媒濾網表面的污垢

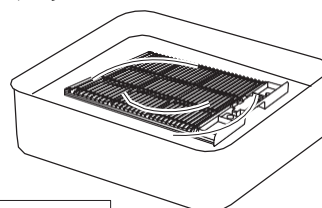
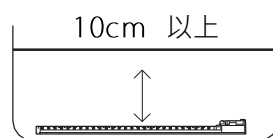
1 將光觸媒濾網取出

嗶，嗶...連續響5聲以後，電源自動切斷。



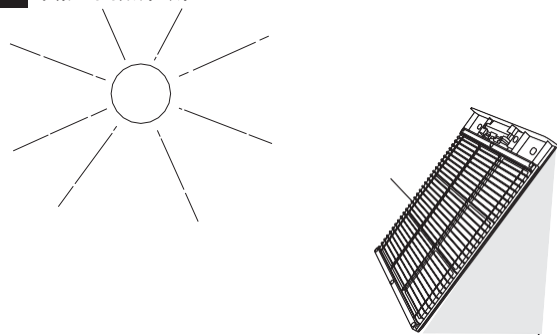
2 浸洗約4小時

僅使用冷水或是溫水

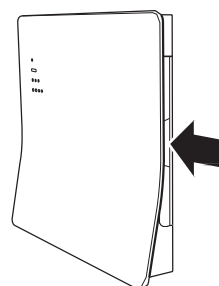


請勿使用清潔劑或肥皂！
請勿拆開光觸媒過濾網！

3 陽光自然乾燥



4 將光觸媒濾網裝回原位，並接通電源。



<注意>

- 請務必使用沒有清潔劑，肥皂，化學藥品和油脂殘留的容器浸泡光觸媒濾網。
- 如果未正確安裝光觸媒濾網，則會聽到嗶嗶聲，並且電源指示燈將閃爍，這種情況下請重新安裝光觸媒濾網。

●從牆壁上卸下設備

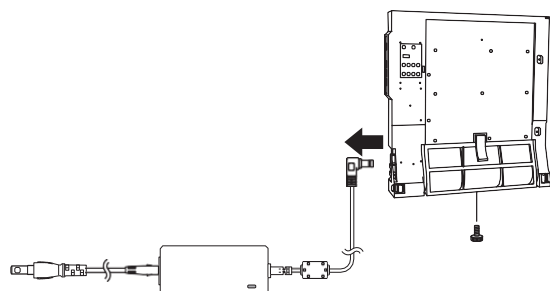
1 關閉電源，將插頭從插座上拔下來

請參閱第9頁〈4 關閉電源〉

2 拆下前置面板

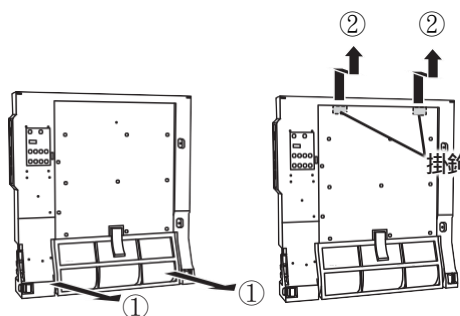
請參閱第11頁〈1 關閉電源，拆除前置面板〉

3 從主機上卸下AC變壓器及主機底部的螺絲



4 從固定底板上取下機體





- ① 將主機底部的固定部件向前拉，以鬆開固定裝置。
- ② 水準向上稍微抬起主機，使主機背面的掛鉤脫離固定底板。



保養方法（續）

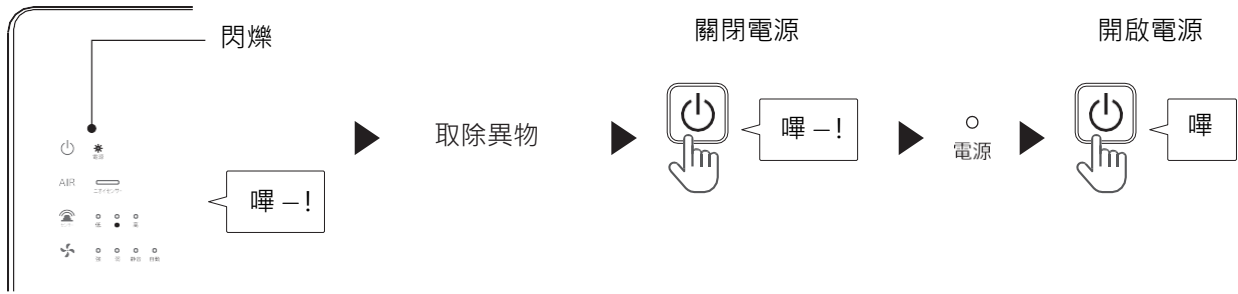
●清潔頻率

※以下是本公司建議的頻率。 清潔頻率也會因使用環境而異。

 客廳	使用情況	前置濾網	光觸媒濾網
	普通家庭日常使用	4個月1次	6個月1次
	有寵物	2個月1次	4個月1次
	家庭成員眾多	3個月1次	4個月1次
 餐廳/廚房	使用情況	前置濾網	光觸媒濾網
	普通家庭日常使用	4個月1次	6個月1次
	吃烤肉/火鍋等有強烈氣味的食物時	3個月1次	4個月1次
	飯後想要去除氣味時	4個月1次	6個月1次
 玄關	使用情況	前置濾網	光觸媒濾網
	普通家庭日常使用	4個月1次	6個月1次
	家庭成員眾多/人員出入頻繁	4個月1次	6個月1次
	來訪人員較多	4個月1次	6個月1次
 臥室/兒童房	使用情況	前置濾網	光觸媒濾網
	普通家庭日常使用	4個月1次	6個月1次
	有寵物	2個月1次	4個月1次
	有老年人/病人需要看護的家庭	3個月1次	4個月1次

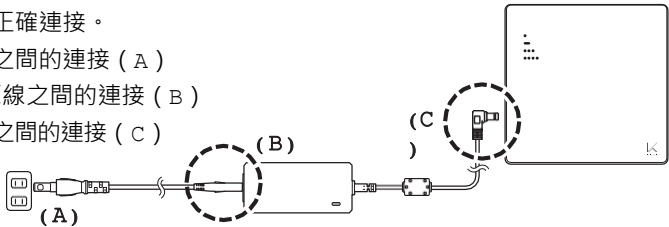
⚠ 有異物進入風扇時，風扇會自動停止。

■風扇自動停止時的解除方法



出現故障時

■無法接通電源・設備不運轉

確認事項	對策
電源插頭是否正確插入插座中？	檢查以下各處是否正確連接。 <ul style="list-style-type: none">· 電源插頭和插座之間的連接 (A)· AC變壓器和電源線之間的連接 (B)· AC變壓器與機體之間的連接 (C) 
AC變壓器的指示燈是否點亮？ (→請參閱P7)	重新連接AC變壓器與電源線・電源插頭與插座。 如果AC變壓器指示燈仍然不亮， 請從插座上拔下電源插頭，然後聯繫客戶中心 (封底) 。
使用地區是否存在停電的情況？	請等待正常供電。
使用場所是否存在跳電的情況？	請重新打開電源總開關。

■關於操作指示燈以及設備運轉

出現以下情況	確認事項	對策
除電源燈以外， 其它指示燈均不亮	是否設置了關閉指示燈？	按下指示燈切換開關，確認各指示燈是否復原點燈。
響起“嗶・嗶”聲， 並且電源燈閃爍	光觸媒濾網是否正確安裝？	確認光觸媒濾網是否正確安裝到原位。
沒有出風 風量不會變化 風量比購買初期時減弱	前置濾網是否沉 積了灰塵？ 是否將風量調成了“自動”以 外的選項？	根據灰塵的堆積程度，風量可能會受到影響 請定期清潔前置濾網。(→請參閱P11) ● 請確認“使用方法”(→請參閱P9) ● 操作風量切換按鈕，並檢查是否可以更改風量模式。
並沒有進行任何操作， 風量卻有所改變	請確認現在的風量模式。	若將風量設為“自動”模式，在感知到氣味的情況下風量會自動進行調整。(→請參閱P9)
氣味感應燈不變成綠色	房間的窗戶和門是否開啟？	在封閉性較低的房間中，由於外部氣味和溫度變化一直處於變化狀態，指示燈可能難以恢復綠色。
氣味感應燈時常變換		感應器有可能會對門窗的開閉以及人的移動產生反應。 如果變化頻繁，請調整感測器靈敏度。(→請參閱P8)
氣味感應燈一直沒有變化		氣味感測器一直是綠色狀態的話，則表明空氣是乾淨的。如果即使感覺到異味，感測器的顏色仍然沒有改變，請調整感測器的靈敏度。(→請參閱P8)

出現故障時（續）

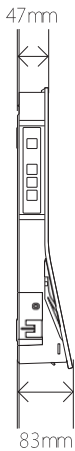
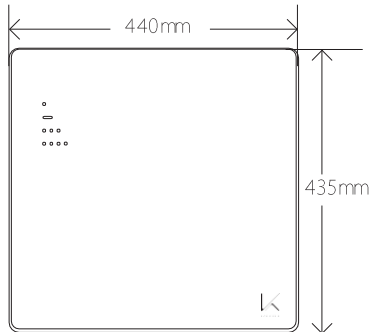
■無法去除異味/出風口處有氣味傳出

確認事項	對策
房間內是否有強烈氣味產生， 例如烤肉，抽煙等？	如果出現強烈的氣味，則需要花費一定時間進行除臭。開啟一段時間便可逐漸減輕異味。 在吸煙量很大的房間中，香煙的氣味無法完全消除。
是否將感測器靈敏度調成了“低”， 或是將風量調為了“靜音”或“弱”？	<ul style="list-style-type: none">● 如果將風量切換為“強”，則不管感測器的靈敏度如何，除臭功能都會增強。● 將感測器的靈敏度切換為“高”也可以提高感應氣味的靈敏度並提升除臭效果。 <p>< 注意 > 僅當風量設置為“自動”時，感測器靈敏度才有效。當風量設置為“高”，“低”或“靜音”時，無論感測器靈敏度如何，本機均以設定的風量運行。</p>
不斷產生的氣味成分 如寵物氣味，建材氣味等 無法完全消除。	由於持續產生的氣味無法完全消除，請與室內通風一起使用。
長時間使用， 除臭效果可能會有所減弱。	<ul style="list-style-type: none">● 感到除臭效果開始減弱時，請清洗光觸媒濾網。（→請參閱P12）

規 格

產品名稱・型號	TURNED X KL-W01 光觸媒除菌・消臭機 壁掛式		
除菌消臭方式	光觸媒濾網		
AC 變壓器	額定輸入功率：100-240V~50-60Hz 額定輸出功率：DC24V		
適用空間體積(估算)※1	約 37 m ³		
風量模式	強	弱	靜音
消耗電力	40W	35W	33W
電費/1小時※2	約0.16元	約0.14元	約0.13元
噪音	54dB	47dB	33dB
待機時消耗電力	約0.7W		
尺寸	寬度440mm × 高度435mm × 厚度83mm		
重量	約3.0 kg		
電源線長度	約 3.5m (AC 變壓器約 2m + 電源線約 1.5m)		
另售商品	專用臺式支架		

● 尺寸圖 (mm)



※1 根據本公司測量標準，即在此空間內使用本產品，可在30分鐘內將異味減輕，恢復空氣清新。（因使用環境而異）

※2 電費按照 4元(台幣)/kWh 計算(依政府實際公告變動)。

※3 台灣RoHS限用物質含有情況標示資訊請參考下列網址：<http://www.sampo.com.tw/>
操作說明：點選頁面右下方之RoHS專區，輸入產品型號後確認。

保 證 書

自行攜帶機器送修

產品名稱	TURNED Y KL-W01 光觸媒除菌・消臭機 壁掛式	型號	KL-W01	購買店名・地址・電話號碼
顧客資訊	姓名			店章
	地址			
保固期間	購買日期			
	年 月 日起 1年保固期			

此保修保證書，保證在本手冊記錄範圍內進行免費維修。

- 如果在保修期內發生故障，請將本產品和本手冊帶到客戶中心。如果缺少購買日期和商店名稱，則無法免費維修。如果未填寫以上資訊，請聯繫客戶中心。
- 保證書(本文件)將不會重新發放，請妥善保管。
- 保固期間為自購買日起為期一年。

〈免費維修規定〉

1. 如果在遵照使用說明書正常使用的情況下，在保固期間內設備產生故障，我們將免費維修。
2. 即使在保固期間內，以下情況下也會收取費用。
 - a. 沒有保證書的情況（本檔）。
 - b. 保證書（本檔）中未填入購買日期，客戶名稱及店家名稱，或者內容遭到改寫的情況。
 - c. 因錯誤使用或不當維修，改裝而導致的故障或損壞。
 - d. 購買後因客戶疏忽而導致的故障或損壞，例如產品掉落或摔倒。
 - e. 由外部因素引起的故障或損壞，例如火災，污染，異常電壓，額定外的電源（電壓，頻率），地震，雷電，風災，洪災以及其他自然災害。
 - f. 當用於除一般家庭用途以外的目的（例如，商業用途，安裝在車輛船舶上）時的故障或損壞。
 - g. 使用過程中引起的刮傷，髒汙，變色等由於老化或保管不當而造成的損壞。

4. 顧客資訊管理
在保固期間內輸入的顧客個人資訊（本檔）可用於保修期內的服務活動以及保修期過後的安全檢查。
我們將嚴格管理您的個人資訊，但是當我們將維修外包給維修公司的情況下，可能會將您的個人資訊委託給對方。在這種情況下，我們公司仍然將嚴格進行管理，確保您的個人資訊安全。

★本保證書，保證在本手冊規定的期間和條件下進行免費維修。因此，不會限制您對保證書發佈方（保證責任人）以及任何其他業務營運商行使您的合法權利。
★保固期間內的維修，請聯繫以下客戶中心。
★自行攜帶進行維修的產品時，其運輸費用等將由顧客自行承擔。
★本保證書僅限台灣國內有效。
(This warranty is valid only in Taiwan)

關於保固期間與售後服務

- 需要維修時
 - 保固期間的維修：根據保證書條款，本公司將依照規定進行維修。 請在需要維修時出示本保證書。
 - 超過保固期間的維修：在設備可以進行維修的情況下，將根據您的要求收取一定費用進行維修。
- 維修性能零部件的保存期限
本公司生產完本產品的維修性能零部件後，將有6年的保存期限。
所謂維修性能零部件，指的是為了維持產品的功能所需要的零部件。
- 售後服務諮詢
有關維修或任何問題的諮詢，請聯繫我們的客服中心。
※產品出現異常情況時，自行修理是非常危險的，切勿擅自拆解機體。

SAMPO聲寶客服中心

24小時免費服務專線：0800-00-5438

【0800-鈴鈴-我是聲寶】

總代理/進口商 聲寶股份有限公司
地址：桃園市龜山區大華里頂湖路26-3號
製造商 KALTECH 株式會社
〒541-0059 大阪市中央區博勞町3-3-7